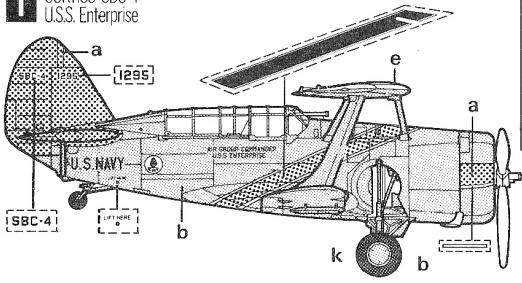
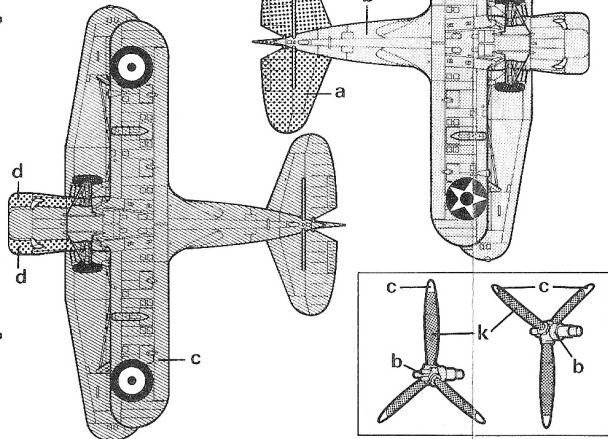
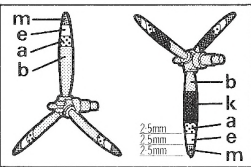
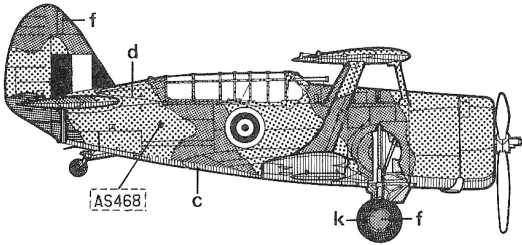


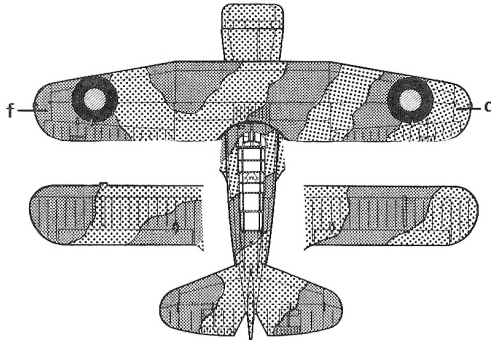
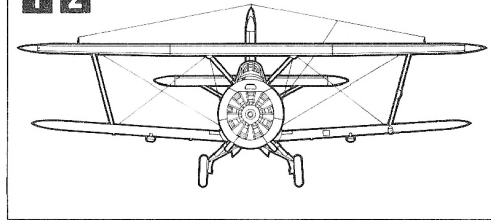
**1** CURTISS SBC-4  
U.S.S. Enterprise



**2** CLEVELAND 1  
24 Squadron R.A.F.



**1 2** RIGGING DIAGRAM



"MATCHBOX" IS THE REGISTERED TRADE MARK (MARCÁ REGISTRADA) OF LESNEY PRODUCTS & CO. LTD. LONDON ENGLAND.

ESPAÑOL

La serie Helldiver comenzó en un cazador monoplane de dos asientos (XF12C-1) en 1933, y ese mismo año, fue redesignado como avión de reconocimiento (XS4C-1). En Enero de 1934, su papel cambió nuevamente, y pasó a ser un bombardero de reconocimiento (XSBC-1), tarea para la que resultó ser inadecuado. Posteriormente fue completamente redesignado como biplano XSBC-2 accionado por un motor XR-1510-12 de 700 hp. En 1936, recibió un motor Pratt & Whitney Wasp, y se entregaron 83 máquinas de producción con motores Wasp R-1535-94, bajo la denominación de SBC-3, que entraron en servicio con la Armada Norteamericana en Julio de 1937. La última variante que se produjo fue el SBC-4, con una envuelta de carenado rediseñada y un motor radial de una sola hilera Wright R-1820-34, que ofrecía un rendimiento mejorado. Se construyeron 174 unidades, de las cuales 124 estaban destinadas a la Armada Norteamericana, y el resto a Francia. Estos aviones nunca llegaron a Francia, pues se los desechó y posteriormente destruyó en Martinica, salvo cinco, que fueron enviados a Inglaterra en 1940, donde cumplieron un servicio limitado con la R.A.F. bajo el nombre de Cleveland I.

FRANCAIS

La serie Helldiver began in 1933 als een gevechtstypen van het type twee zitsers, eenzijdig parasol éénzelder (XF12C-1); later dat jaar werd de bestemming gewijzigd tot verkenningstypen (XS4C-1). In januari 1934 zou zijn rol het meest opnieuw gewijzigd en wel tot die van verkenningsbommenwerper (XSBC-1), waaraan het echter ongegeschikt bleek te zijn. Pas na het ontwerp van een andere motor, de Pratt & Whitney Wasp, in 83 toestellen werden geleverd met R-1535-94 Wasp motoren (SBC-3), die in juli 1937 door de Amerikaanse marine in gebruik werden genomen. De laatste productievarianten was de SBC-4, met een viercilinder, één recht R-1820-34 radiaal motor met enkel schapepraad, en een verbeterd prestatieniveau. Er werden 174 toestellen geproduceerd, waarvan er 124 voor de Amerikaanse marine waren en de rest voor Frankrijk. De laatste waren echter, geleend van Frankrijk, bereikbaar. Ze werden in Martinique achtergelaten en daar later vernietigd, op vijf na, die in 1940 in Engeland terecht kwamen en op bepaalde schaal bij de RAF dienst deden onder de naam Cleveland I.

ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH	ITALIANO	ESPAÑOL	NEDERLANDS	
<b>PAINT INSTRUCTIONS</b> The code letters (a, b, c, etc.) shown on the Colour-plan and Mini-Point plans indicate the correct paint colour from the "HUMBROL" enamel range.	<b>MODE D'EMPLOI</b> Les lettres de repères (a, b, c, etc.) figurant sur le code couleur plan et les "mini point plans" indiquent la couleur correcte de la peinture dans la gamme des peintures "HUMBROL".	<b>ANLEITUNGEN ZUR WAHL DER FARBE</b> Die auf dem Farbschema angegebenen Codebuchstaben (a, b, c, usw.) und Mini-Farbschemen zeigen die richtige Farbe aus dem "HUMBROL" Emailprogramm.	<b>ISTRUZIONI PER LA VERNICIATURA</b> Le lettere codice (a, b, c, ecc.) figuranti sulla tabella dei colori e sulle tabelle Mini-Paint indicano il giusto colore della vernice a smalto serie "HUMBROL".	<b>INSTRUCCIONES SOBRE LA PINTURA</b> Las letras de código (a, b, c, etc.) indicadas en la Cartilla de Colores y en las "Minicartillas" indican el color de pintura correcto del surtido de Esmates "HUMBROL".	<b>SCHILDERINSTRUCTIES</b> De codeletters (a, b, c, enz.) op het Kleurenschema en de Mini-schilderplannen geven de correcte schilderkleur aan van de "HUMBROL" emailserie.	<b>Apply waterslide transfer</b> Appliquez le décalque après l'avoir trempé dans de l'eau. Wasserglattefolienübertragung Appliquez la décalcomanie dopo averla immersa nell'acqua. Aplicar decalcomania después de sumergirla en agua. Breng de waterski overdrucken aan.
<b>Instructions:</b> Waterslide transfers. Cut transfers from sheet. Place transfers as required onto the surface of clean water for 45 seconds (approx) slide transfer off backing paper into position.						<b>Instrucciones:</b> Waterslide transfers. Cut transfers from sheet. Place transfers as required onto the surface of clean water for 45 seconds (approx) slide transfer off backing paper into position.
<b>Instructions pour les décalcomanies</b> Découpez les décalcomanies dans le feuille. Poser les décalcomanies volantes sur de l'eau propre pendant 45 secondes environ. Les mettre ensuite en position en les faisant glisser de sur le papier de renfort.						<b>Instrucciones para los decalcomanias</b> Descortese las decalcomanias de la hoja. Póngalas como se desea sobre la superficie de agua limpia por 45 segundos (aproximadamente) despréndase la decalcomania del papel de respaldo en posición.
<b>Gebruiksaanwijzing - Wasserglatte-Abziehbilder</b> Abziehbilder aus dem Bogen schneiden. Die gewünschten Abziehbilder anheften. 45 Sekunden lang auf reines sauberes Wasser legen. Abziehbild vom Papier in die richtige Lage schieben.						<b>Istruzioni per le decalcomanie</b> Ritagliate le decalcomanie dal foglio. Ponete quelle occorrenti su dell'acqua pulita per circa 45 secondi. Mettetele poi in posizione facendole scivolare dalla carta di rinforzo.
<b>Instrucciones - Calcomanias de agua</b> Cortese las calcomanias de la hoja. Póngalas como se desea sobre la superficie de agua limpia por 45 segundos (aproximadamente) despréndase la calcomania del papel de respaldo en posición.						<b>Instrucciones - Calcomanias de agua</b> Cortese las calcomanias de la hoja. Póngalas como se desea sobre la superficie de agua limpia por 45 segundos (aproximadamente) despréndase la calcomania del papel de respaldo en posición.
<b>Ismaatski, Waterski-ovendrukken</b> Knijs de overdrucken uit het blad. Plaats de overdrucken tijdens de veroste 45 seconden op die oppervlakte van schoon water, licht de overdruk van het achterkantpapier en breng in de juiste positie.						<b>Ismaatski, Waterski-ovendrukken</b> Knijs de overdrucken uit het blad. Plaats de overdrucken tijdens de veroste 45 seconden op die oppervlakte van schoon water, licht de overdruk van het achterkantpapier en breng in de juiste positie.
<b>14 French Blue</b>	<b>14 Bleu Roi</b>	<b>14 Marineblau</b>	<b>14 Blu marina</b>	<b>14 Azul Marino Francés</b>	<b>14 Hemelsblauw</b>	
<b>56 Aluminium</b>	<b>56 Aluminium</b>	<b>56 Alu Metallic</b>	<b>56 Alluminio</b>	<b>56 Aluminio</b>	<b>56 Aluminium</b>	
<b>24 Trainer Yellow</b>	<b>24 Jaune Vif</b>	<b>24 Mattgelb</b>	<b>24 Giallo opaco</b>	<b>24 Amarillo Mate</b>	<b>24 Matgeel</b>	
<b>30 Dark Green</b>	<b>30 Vert Foncé</b>	<b>30 Dunkelgrün</b>	<b>30 Verde Scuro</b>	<b>30 Verde Oscuro</b>	<b>30 Donkergroen</b>	
<b>69 Yellow</b>	<b>69 Jaune</b>	<b>69 Gelb</b>	<b>69 Giallo</b>	<b>69 Amarillo</b>	<b>69 Geel</b>	
<b>29 Dark Earth</b>	<b>29 Terre Foncé</b>	<b>29 Erdfarbe</b>	<b>29 Terra Scura</b>	<b>29 Tierra</b>	<b>29 Donkere Aarde</b>	
<b>61 Flesh</b>	<b>61 Chair</b>	<b>61 Haut</b>	<b>61 Color Carne</b>	<b>61 Color de Carne</b>	<b>61 Vleeskleur</b>	
<b>67 Tank Grey</b>	<b>67 Gris tank</b>	<b>67 Dunkelgrau</b>	<b>67 Grigio tank</b>	<b>67 Gris Tanque</b>	<b>67 Donkergrijs</b>	
<b>78 Cockpit Green</b>	<b>78 Vert Cockpit</b>	<b>78 Cockpitgrün</b>	<b>78 Verde carlinga</b>	<b>78 Verde 'Cockpit'</b>	<b>78 Cockpitgroen</b>	
<b>33 Matt Black</b>	<b>33 Noir Mat</b>	<b>33 Mattschwarz</b>	<b>33 Nero Opaco</b>	<b>33 Negro Mate</b>	<b>33 Zwart</b>	
<b>53 Gun Metal</b>	<b>53 Gris Métal</b>	<b>53 Eisen Metallic</b>	<b>53 Bronzo da Cannone</b>	<b>53 Bronce de Cañón</b>	<b>53 Metaalgrijs</b>	
<b>19 Bright Red</b>	<b>19 Rouge Brillant</b>	<b>19 Glanz Rot</b>	<b>19 Rosso Lucente</b>	<b>19 Rojo Brillio</b>	<b>19 Helder Rood</b>	
<b>62 Leather</b>	<b>62 Cuir</b>	<b>62 Braun</b>	<b>62 Cuoio</b>	<b>62 Cuero</b>	<b>62 Leder</b>	
<b>72 Khaki Drill</b>	<b>72 Kaki</b>	<b>72 Drillich</b>	<b>72 Color kaki</b>	<b>72 Caqui Drill'</b>	<b>72 Bleek Kaki</b>	

© 1980 LESNEY PRODUCTS & CO. LTD.

**MATCHBOX**  
**CURTISS SBC-4**  
1-72nd SCALE KIT  
**PK-35**

**Span Length Weight** 34 ft (10.36m) 27 ft 6 in (8.38m)  
**Empty** 4,841 lb (2,198kg)  
**Loaded** 5,386 lb (2,933kg)  
**Engine** Wright R-1820-34 Cyclone, 950 hp  
**Max. Speed** 218 mph (350km/hr) at sea level 237 mph (380km/hr) at 15,000 ft  
**Range** 655 miles (1,048km)  
**Armament** 1 x 0.50 in Colt Browning M.G. 1 x 0.30 in M.G. (flexible mounting)

**ASSEMBLY**  
MONTAGE MONTAGGIO  
MONTAJE MONTERING

The Helldiver series started life as a two-seat parasol monoplane fighter (XF12C-1) in 1933, and later in the year it was redesignated as a scout aircraft (XS4C-1). In January 1934 its role was changed again to that of scout bomber (XSBC-1), for which it proved unsuitable. It was then completely redesigned as the XSBC-2 biplane, powered by a 700 hp XR-1510-12 engine. In 1936 it was re-engined with a Pratt & Whitney Wasp, and 83 production machines with R-1535-94 Wasp engines were delivered as SBC-3s, entering service with the U.S. Navy in July 1937. The final production variant was the SBC-4, having a re-designed cowling housing a single-row Wright R-1820-34 radial engine and improved performance. 174 were built of which 124 were for the U.S. Navy, and the remainder intended for France. In the event these never reached France, being dumped and later destroyed in Martinique except for five diverted to England in 1940 which saw limited service with the R.A.F. as the Cleveland I.

**FRANCAIS**

En 1933, la série des Helldiver commença par un appareil de chasse biplace, monoplane parasol (XF12C-1) et plus tard, la même année, il fut modifié en avion de reconnaissance (XS4C-1). En janvier 1934 son rôle fut changé encore et il devint un éclaireur de bombardement (XSBC-1) qui ne donna pas satisfaction. Il fut alors complètement redessiné et devint un biplan (XSBC-2) disposant d'un moteur de 700 CV XR-1510-12. Après avoir reçu un nouveau moteur Pratt et Whitney, 83 appareils de série équipés de ce moteur Wasp R-1535-94 furent livrés sous la dénomination SBC-3 et entrèrent en service dans la Marine des Etats-Unis en Juillet 1937. La dernière version de série fut le SBC-4, dont le capot modifié recouvrait un moteur radial Wright R-1820-34 permettant de meilleures performances. 174 appareils furent construits, 124 étant destinés à la Marine des Etats-Unis et le reste à la France. Par la suite, ils ne devaient jamais atteindre la France, ayant été abandonnés plus tard détruits à la Martinique. Cependant, cinq d'entre eux furent dirigés vers l'Angleterre en 1940 et connurent une brève vie opérationnelle dans la RAF sous le nom de Cleveland I.

**DEUTSCH**

1933 wurden Helldiver-Flugzeuge als 2-sitzige Hochdecker-Jäger (XF12C-1) eingesetzt, im gleichen Jahr erfolgte die Umrüstung als Aufklärer (XS-4C-1). Im Januar 34 bekam er die Funktion eines "Aufklärer-Bombers" (XSBC-1), für die er jedoch nicht geeignet war. Ein vollständiger Umbau zum Doppeldecker (XSBC-2), angetrieben von einem 700 PS-XR-1510-12 Motor, folgte. 1936 kam der Pratt & Whitney Wasp Motor zum Einsatz, wobei 83 Maschinen (SBC-3s) mit dem Waspmotor R-1535-94 geliefert wurden. Sie wurden bei der US-Navy in Dienst gestellt. Die letzte Produktionsvariante war die SBC-4, ausgerüstet mit einem Wright R-1820-34 Sternmotor. Diese Version erschieen weitgehend ausgereift. 174 Stück wurden gebaut, 124 für die US-Navy, der Rest für Frankreich, wobei diese nie ankamen. Mit Ausnahme von 5 Maschinen, die England erreichten, wurden sie auf Martinique beschädigt und zerstört. Diese 5 Maschinen waren, wie die Cleveland I, bis 1940 im Dienste der RAF.

**ITALIANO**

La serie "Helldiver" s'iniziò con un monoplano a parasole da caccia a due posti (XF12C-1) nel 1933, che più tardi durante lo stesso anno venne ridisegnato come ricognitore (XS4C-1). Nel gennaio del 1934 il suo ruolo fu di nuovo cambiato a quello di bombardiere ricognitore (XSBC-1), per il quale compito si dimostrò mai adatto. Fu quindi completamente ridisegnato da biplano XSBC-2 azionato da un motore di 700 cavalli XR-1510-12. Nel 1936 venne provveduto di un motore Pratt & Whitney "Wasp" ("Vespa"), e 83 di questi aeroplani di produzione con motore "Vespa" R-1535-94 furono distribuiti col numero SBC-3 e vennero assunti in servizio dalla Marina degli Stati Uniti nel luglio 1937. Il variante finale di produzione fu il SBC-4, con un coperto di cappottazione di nuovo disegno, un motore a stella semplice Wright R-1820-34, ed una prestazione migliorata. Ne furono costruiti 174, di cui 124 erano destinati alla Marina degli Stati Uniti ed il resto alla Francia. Accadde comunque che questi ultimi non raggiunsero mai la Francia e finirono per essere scaricati alla rinfusa nella Martinique, e finalmente distrutti, eccettuati cinque che furono sviati verso l'Inghilterra nel 1940 e rimasero in servizio con la Regia Aeronautica inglese per un breve periodo col nome di Cleveland I.

Paint required parts before assembly. Assemble parts in sequence shown. Black numbers in circle indicate part number. Black numbers in star indicate completed section. Before joining fuselage halves, clear holes 'H' (When shown).

Peindre les pièces nécessaires avant le montage. Monter les pièces dans l'ordre indiqué. Les numéros noirs encadrés indiquent la pièce numérotée. Les numéros noirs dans une étoile indiquent la section terminée. Avant de joindre les deux moitiés du fuselage, dégager les trous 'H' (lorsqu'ils sont indiqués).

Benötigte Teile vor Zusammenbau anmalen. Teile der Reihe nach wie gezeigt zusammenbauen. Schwarze Zahlen im Kreis geben den nummerierten Teil an. Schwarze Zahlen im Stern geben den fertigen Abschnitt an. Vor Zusammensetzung der Rumpfhälften, Löcher 'H' freimachen (wenn gezeigt).

Pitturare i pezzi necessari prima del montaggio. Montate i pezzi nell'ordine indicato. I numeri neri nel cerchio indicano la parte numerata. I numeri neri in una stella indicano la sezione finita. Prima di congiungere le due metà della fusoliera, sbloccate i fori 'H' (quando sono indicati).

Las piezas necesitan pintura antes de su montaje. Móntense las piezas según la secuencia indicada. Los números negros en un círculo indican el número de pieza. Los números negros en una estrella indican la sección completa. Antes de unir las dos mitades del fuselaje, limpiense los orificios 'H' (cuando se marquen).

Schilder vereiste onderdelen vóór monteren. Monteer onderdelen in volgorde. Zwarte nummers in cirkel geven het nummer van het onderdeel aan. Zwarte nummers in ster geven voltooid sectie aan. Vóór het samenvoegen van de romphelften de gaten gemerkt 'H' (indien getoond) vrijmaken.



CEMENT PARTS TOGETHER  
COLLER ENSEMBLE LES PIÈCES  
TEILE ZUSAMMENKLEBEN  
ATTACCARE I PEZZI CON ADESSIVO  
UNIR LAS PIEZAS CON ADHESIVO  
BEVESTIG DE DELEN AAN ELKAAR



ALTERNATIVE PART PROVIDED  
PIECE ALTERNATIVE FOURNIE  
WANNEURSE MIT ANDEREM TEIL  
PEZZO ALTERNATIVO  
PIEZA ALTERNATIVA PROVISTA  
ALTERNATIEF ONDERDEEL AANWEEZIG



DO NOT CEMENT TOGETHER  
NE PAS COLLER ENSEMBLE  
NICHT ZUSAMMENKLEBEN  
NON ATTACCARE CON ADESSIVO  
NO UNIR LAS PIEZAS CON ADHESIVO  
NIET AAN ELKAAR BEVESTIGEN

